

..... [p1]

Mijn weerde Heer & [vriend]

Zende u brief van Pastor Duvillers, alias meester Lieven. 't staat een P.S. bij die u betreft!¹ t Gene hem gebeurd is dat is mij voorengevallen als ik Vader² zelve hoorde zijn processie lezen.

Hierbij twee van uwe zenden met verzoek van naderen uitleg; van beurzen op beurzen en versta ik niets.³

Loquela trekt goed⁴

Uwen lange Michiel (= Woden)⁵ die te peerde van de eene mote op de andere springt is kostelijk; vindt gij nog meer daarvan niets achter wege te laten. S. Niklaai (= iterum⁶ Woden) springt, ook te peerde, van de een kave⁷ op de andere.

De nacht tusschen Meiavond en Meidag, Meinacht was eertijds Vrijen nacht en de 12 dagen daarna de zomertwaalven gelijk 12 dagen na Joel tot 13 dag de wintertwaalve

[Ulieden] in [Christo] -

.....

- 1 Het gedicht De Processie op H. Sacramentsdag verscheen in: Rond den Heerd: 16 (19 Juni 1881) 30, p.233-236. Constant Duvillers schreef zijn reactie in een ongedateerde brief aan G. Gezelle, die hem doorstuurde aan Karel De Gheldere: "P.S. De complimenten aan Karel de Gheldere. De Processie op H. Sacramentsdag, c'est vrai, c'est beau, c'est sublime; ça m'a fait répandre des larmes. C. Duvillers". Het citaat en Gezelles commentaar werden opgenomen in Landliederen, p.136-137.
- 2 Waarschijnlijk wordt met "vader" Karel De Gheldere bedoeld, die het in het gedicht heeft over het optreden van zijn zoon Charles (1873-1953) in de processie. De gepubliceerde versie in Landliederen, p.137 luidt: "dat is mij voorengevallen als ik u heb hooren *de Processie* lezen."
- 3 Reactie op een [brief van K. De Gheldere aan G. Gezelle, xx/05/1881](#).
- 4 Loquela was pas opgestart in mei 1881. Karel De Gheldere ondertekende mee het prospectus.
- 5 Wodan.
- 6 Nogmaals.
- 7 Schoorsteen.

Briefbeschrijving

Verzender	[Gezelle, Guido]
Ontvanger	De Gheldere, Karel
Verzendingsdatum	xx/[06/1881]
Verzendingsplaats	Kortrijk (Kortrijk)
Annotatie	Adressant gereconstrueerd op basis van het handschrift; datum gereconstrueerd op basis van de briefinhoud: publicatie gedicht sacramentsprocessie in Rond den Heerd 19 juni 1881.
Annotatie	Adressant gereconstrueerd op basis van het handschrift; datum gereconstrueerd op basis van de briefinhoud: publicatie gedicht sacramentsprocessie in Rond den Heerd 19 juni 1881.

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	dubbel vel, 209x136 wit papiersoort: 2 zijden beschreven; zijden 1 en 4 bedrukt, purperen inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	zijden 1 en 4: bedrukt formulier: Jurisprudence générale

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	8614
Bibliotheekrecord	https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle16278

Inhoud

Incipit	Zende u brief van Pastor
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	xx/[06/1881], [Kortrijk], [Guido Gezelle] aan Karel De Gheldere
Editeur	Koen Calis
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
